



## **Alameda Alliance for Health**

1240 South Loop Road  
Alameda, CA 94502

Ban Chương Trình Y Tế Alliance

Số Điện Thoại: **1.510.747.4577**

Người khiếm thính và khiếm ngôn (CRS/TTY):  
**711/1.800.735.2929**

**livehealthy@alamedaalliance.org**

**www.alamedaalliance.org**

Kính Gửi Hội Viên,

Tại Alameda Alliance for Health (Alliance), chúng tôi luôn sẵn sàng trở thành đối tác cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe cho quý vị.

Cảm ơn quý vị vì đã quan tâm đến các lớp học và chương trình về **bệnh suyễn**. Dưới đây là danh sách các lựa chọn miễn phí dành cho quý vị. Để tìm hiểu thêm hoặc đăng ký, vui lòng gọi điện đến chương trình.

### **Các Chương Trình Tự Quản Lý Bệnh**

#### **Chương Trình Khởi Đầu về Bệnh Suyễn**

##### **Sở Y Tế Công Cộng Quận Alameda**

Giáo dục tại nhà về bệnh suyễn cho những hội viên từ 18 tuổi trở xuống. (Tiếng Anh, Tiếng Tây Ban Nha, và có thông dịch viên.)

Toàn Quận Alameda (Trực tiếp, trực tuyến)

Số Điện Thoại: **1.510.383.5181**

**www.acphd.org/asthma**

### **Lớp Học Trực Tuyến**

#### **Kiến Thức Cơ Bản về Bệnh Suyễn**

##### **Hiệp Hội Phổi Hoa Kỳ**

Chương trình học tập trực tuyến theo tốc độ của bản thân. (Tiếng Anh, Tiếng Tây Ban Nha)

Tiếng Anh: **lung.training/courses/asthma\_basics.html**

Tiếng Tây Ban Nha: **lung.training/courses/asthma\_basics-es.html**

### **Hỗ Trợ Qua Điện Thoại**

#### **Đường Dây Trợ Giúp về Phổi**

##### **Hiệp Hội Phổi Hoa Kỳ**

Kết nối với các nguồn hỗ trợ, chương trình giáo dục và tư vấn về nhiều chủ đề sức khỏe phổi và bệnh phổi. Chuỗi chương trình giáo dục về bệnh suyễn và bệnh phổi tắc nghẽn mạn tính (Chronic Obstructive Pulmonary Disease, COPD). Truy cập vào trang web hoặc gọi điện để đăng ký. (Tiếng Anh, Tiếng Tây Ban Nha, và có thông dịch viên.)

Chuỗi hướng dẫn 6 tuần, 15-20 phút mỗi cuộc gọi

Số Điện Thoại Miễn Phí: **1.800.548.8252**

**www.lung.org/helpline**

## **Các Nhóm Hỗ Trợ**

### **Better Breathing for Life Club**

### **Bệnh Viện Washington - Phòng Thí Nghiệm Chức Năng Phổi và Phục Hồi Chức Năng Phổi**

Nhóm có sứ mệnh giúp đỡ những người mắc bệnh suyễn mãn tính, COPD, khí phế thũng và các bệnh phổi khác. Gia đình và bạn bè đều được hoan nghênh tham gia.

2500 Mowry Ave., Fremont (Trực tuyến)

Ghé lớp học: Vào Thứ Tư thứ 4 hàng tháng, 12 giờ 45 trưa – 2 giờ 45 chiều

*(Không có cuộc họp vào tháng 11 hoặc tháng 12)*

Số Điện Thoại: **1.510.818.7025**

**[www.whhs.com/about-us/community-connection/support-groups](http://www.whhs.com/about-us/community-connection/support-groups)**

Để biết lớp học của quý vị có cung cấp dịch vụ thông dịch hay không hoặc để đưa ra yêu cầu, vui lòng gọi:

Ban Dịch Vụ Hội Viên Alliance

Số Điện Thoại: **1.510.747.4567**

Số Điện Thoại Miễn Phí: **1.877.932.2738**

Người khiếm thính và khiếm ngôn (CRS/TTY): **711/1.800.735.2929**

Chúng tôi hy vọng các lớp học này sẽ giúp đáp ứng những nhu cầu về sức khỏe của quý vị.

Chúc Quý Vị Sức Khỏe Dồi Dào,

Ban Chương Trình Y Tế Alliance

### **Tài liệu đính kèm:**

- Thông Báo Không Phân Biệt Đối Xử
- Dịch Vụ Hỗ Trợ Ngôn Ngữ

---

[Please include this statement for Alliance members with Medi-Cal Coverage: Thanh Tra Viên Chương Trình Chăm Sóc Có Quản Lý Medi-Cal thuộc Sở Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe (Department of Health Care Service, DHCS) California cũng có thể giúp quý vị. Quý vị có thể gọi cho Thanh Tra Viên từ Thứ Hai đến Thứ Sáu, từ 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều theo số 1-888-452-8609.]